



Landesethikkomitee

Comitato etico
provinciale

Hören und Ascoltare,
doch nicht verstehen... eppur non comprendere....

Ethik in der Kommunikation Etica nella comunicazione

Convegno Tagung
La verità Wahrheit
al letto am
del malato Krankenbett



Abteilung
Gesundheitswesen
Ripartizione
Sanità

02.12.2005

Wahrheit am Krankenbett

2. Dezember 2005

9.00 – 16.00 Uhr, Bozen, Kolpinghaus, Kolpingstraße 3

Programm:

9.00 Uhr

Begrüßung

durch den Präsidenten des Landesethikkomitees Dr. Oswald Mayr

Grußwort

des Landesrates für das Gesundheitswesen Dr. Richard Theiner

9.15-10.45 Uhr

Referate und Diskussion

Prof. Dr. Dietrich von Engelhardt, Medizinische Fakultät der Universität Lübeck

Wahrheit am Krankenbett: Vom Verschweigen der Diagnose bis zur Solidarität in der Wahrheit der Situation

Prof. Dr. Renzo Pegoraro, Präsident der Stiftung Lanza, Padua

Wahrheit am Krankenbett: ethische und deontologische Aspekte

10.45-11.00 Uhr

Pause

11.00-12.30 Uhr

Workshops

Kommunikation als Schlüsselkompetenz (Dr. Bernd Karner)

Kommunikation auf der Intensivstation (Dr. Oswald Mayr)

Kommunikation im Bereich der Pädiatrie (Dr. Hubert Messner)

Kommunikation im Bereich der Onkologie (Dr. Judith Stocker)

Kommunikation in der Pflege (Herr Giorgio Costazza)

Kommunikation in der Psychiatrie (Dr. Josef Schwitzer)

12.30-13.30 Uhr

Mittagspause

13.30-14.45 Uhr

Fortsetzung der Arbeit in den Workshops

14.45–16.00 Uhr

Berichterstattung

über die Ergebnisse der Workshops im Plenum

Abschluss der Tagung

Simultanübersetzung Deutsch Italienisch im Plenum;
in den Workshops besteht die Möglichkeit, bei Bedarf einen Übersetzer
bei zu ziehen

Coffeebreak und Mittagsbuffet werden im Tagungsort angeboten.

Zielgruppe:

Gesundheitspersonal und interessierte Bürgerinnen und Bürger

Achtung:

Begrenzte Teilnehmerzahl! Die Anmeldung ist daher unbedingt
erforderlich.

Der Platz in den einzelnen Gruppenräumen ist begrenzt. Deshalb
geben Sie bitte an, an welchem workshop Sie sich beteiligen
möchten. Dieser Wunsch wird je nach Verfügbarkeit an Platz
berücksichtigt.

ECM

Das Ansuchen um die Bewertung für die Erteilung von ECM Credits
wird vom Veranstalter eingereicht. Das Anrecht auf Credits besteht
nur bei nachgewiesener Teilnahme von 90% der Kurszeit.

La verità al letto del malato

2 Dicembre 2005

ore 9.00-16.00, Bolzano, Casa Kolping, via Kolping 3

Programma:

Ore 9.00

Saluto

del Presidente del Comitato etico provinciale dott. Oswald Mayr

Saluto

dell'assessore alla sanità dott. Richard Theiner

Ore 9.15-10.45

Conferenze e discussione

Prof. Dott. Dietrich von Engelhardt, facoltà di Medicina dell'Università di Lubeca

La verità al letto del malato: dall'occultamento della diagnosi alla solidarietà di fronte allo stato reale

Prof. Dott. Renzo Pegoraro, presidente della Fondazione Lanza, Padova

La verità al letto del malato: aspetti etici e deontologici

Ore 10.45-11.00

coffeebreak

Ore 11.00-12.30

Workshops

La comunicazione: una competenza chiave (dott. Bernd Karner)

La comunicazione nella medicina intensiva (dott. Oswald Mayr)

La comunicazione in pediatria (dott. Hubert Messner)

La comunicazione in oncologia (dott.ssa Judith Stocker)

La comunicazione in ambito infermieristico (sig. Giorgio Costazza)

La comunicazione in psichiatria (dott. Josef Schwitzer)

Ore 12.30-13.30

Pranzo

Ore 13.30-14.45

Continuazione dei lavori nei workshops

Ore 14.45-16.00

Informazione in sessione plenaria

sui risultati dei workshops

Conclusione del convegno

Traduzione simultanea tedesco-italiano durante le sessioni plenarie;
nei workshop traduzione sussurrata in caso di necessità

Coffeebreak e pranzo vengono offerti nella sede del convegno

Destinatari:

Personale sanitario, la cittadinanza interessata

Attenzione!

Numero di partecipanti limitato. L'iscrizione perciò è obbligatoria.

Lo spazio nelle singole sale dei workshops è limitato. Pertanto Le chiediamo cortesemente di indicare a quale workshop desidera partecipare. La richiesta sarà rispettata nella misura in cui vi sia disponibilità di posti.

ECM

Le domande di accreditamento del convegno per la valutazione ai fini dell'ottenimento dei punti ECM sarà inoltrata dagli organizzatori stessi. Il diritto all'accREDITAMENTO spetta solamente a coloro che hanno frequentato il 90% del convegno.



Abteilung
Gesundheitswesen
Ripartizione
Sanità

Informationen und Anmeldung

innerhalb 24. November:

Sekretariat des
Landesethikkomitees
Dr. Maria Vittoria Habicher

Amt für Ausbildung
des Gesundheitspersonals
Freiheitsstr. 23, 39100 Bozen
Tel. 0471 411614
Fax 0471 411619

maria.habicher@provinz.bz.it

Informazioni e iscrizione

entro il 24 novembre:

Segreteria del
Comitato etico provinciale
Dr. Maria Vittoria Habicher

Ufficio formazione
personale sanitario
Corso Libertà 23, 39100 Bolzano
Tel. 0471 411614
Fax 0471 411619

maria.habicher@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it/bioethik
www.provincia.bz.it/bioetica

Anmeldung

(für alle Interessierten
innerhalb 24. November!)

Wahrheit am Krankenbett

2. Dezember 2005

Bozen, Kolpinghaus Kolpingstr. 3

Vor- und Zuname

Geburtsdatum und -ort

Berufsbild

Privatadresse

Dienstsitz/Abteilung

Dienstadresse

Tel.

e-mail

Ich möchte an folgendem Workshop
teilnehmen (bitte angeben!)

Ich brauche die Simultanüber-
setzung während des Plenums
(bitte ankreuzen!)

Userò la traduzione simultanea
durante la sessione plenaria
(prego barrare!)

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (Legl.
D. Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des LG. Nr. 14/2002 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Gesundheitswesen. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des LeglD. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Informativa ai sensi del Codice in materia
di protezione dei dati personali
(D. Lgs. n. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della L.P. n. 14/2002. Responsabile del trattamento è il Direttore della Ripartizione sanità. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli artt. 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum und Unterschrift

data e firma



Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals
Ufficio formazione personale sanitario
Sekretariat des Landesethikkomitees
Segreteria del Comitato etico provinciale

Freiheitsstr. 23, Corso Libertà
39100 Bozen/Bolzano

Tel. 0471 411614
Fax 0471 411619

maria.habicher@provinz.bz.it